IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 20.7.2016
COM(2016) 479 final

ANNEXES 1 to 6

**ANNESSI**

**ta'**

**Proposta għal**
**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar l-inklużjoni tal-emissjonijiet u l-assorbimenti ta' gassijiet serra minn użu tal-art, tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija fil-Qafas ta' politika għall-klima u l-enerġija għall-2030 u li jemenda r-Regolament Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mekkaniżmu għall-monitoraġġ u r-rapportar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u għar-rapportar ta' informazzjoni oħra relatata mat-tibdil fil-klima**

{SWD(2016) 246 final}
{SWD(2016) 249 final}

MT MT

**ANNESSI**

**ta'**

**Proposta għal**
**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar l-inklużjoni tal-emissjonijiet u l-assorbimenti ta' gassijiet serra minn użu tal-art, tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija fil-Qafas ta' politika għall-klima u l-enerġija għall-2030 u li jemenda r-Regolament Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mekkaniżmu għall-monitoraġġ u r-rapportar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u għar-rapportar ta' informazzjoni oħra relatata mat-tibdil fil-klima**

## Anness I: Il-gassijiet serra u raggruppamenti tal-karbonju

A. Il-gassijiet serra skont l-Artikolu 2:

(a) id-diossidu tal-karbonju ($CO_2$);

(b) il-metan ($CH_4$);

(c) l-ossidu nitruż ($N_2O$)

espressi f'termini ta' tunnellati ta' ekwivalenti għad- $CO_2$ determinat skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013.

B. Raggruppament ta' karbonju skont l-Artikolu 5(4)

(a) il-bijomassa tal-wiċċ;

(b) il-bijomassa ta' taħt l-art;

(c) iż-żibel;

(d) l-injam mejjet;

(e) il-karbonju organiku fil-ħamrija;

(f) għall-art afforestata u għall-art afforestata ġestita il-prodotti tal-injam maħsud.

## Anness II: Il-valuri minimi għad-daqs tal-erja, il-kopertura tal-qċaċet tas-siġar u l-għoli tas-siġar u l-livelli ta' referenza għall-foresti

| **Il-valuri minimi għad-daqs tal-erja, il-kopertura tal-qċaċet tas-siġar u l-għoli tas-siġar** | | | |
|---|---|---|---|
| **L-Istat Membru** | **L-erja (ha)** | **Il-kopertura tal-qċaċet (%)** | **L-għoli tas-siġar (m)** |
| Il-Beġju | 0,5 | 20 | 5 |
| Il-Bulgarija | 0,1 | 10 | 5 |
| Il-Kroazja | 0,1 | 10 | 2 |
| Ir-Repubblika Ċeka | 0,05 | 30 | 2 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Id-Danimarka | 0,5 | 10 | 5 |
| Il-Ġermanja | 0,1 | 10 | 5 |
| L-Estonja | 0,5 | 30 | 2 |
| L-Irlanda | 0,1 | 20 | 5 |
| Il-Greċja | 0,3 | 25 | 2 |
| Spanja | 1,0 | 20 | 3 |
| Franza | 0,5 | 10 | 5 |
| L-Italja | 0,5 | 10 | 5 |
| Ċipru | | | |
| Il-Latvja | 0,1 | 20 | 5 |
| Il-Litwanja | 0,1 | 30 | 5 |
| Il-Lussemburgu | 0,5 | 10 | 5 |
| L-Ungerija | 0,5 | 30 | 5 |
| Malta | | | |
| In-Netherlands | 0,5 | 20 | 5 |
| L-Awstrija | 0,05 | 30 | 2 |
| Il-Polonja | 0,1 | 10 | 2 |
| Il-Portugall | 1,0 | 10 | 5 |
| Ir-Rumanija | 0,25 | 10 | 5 |
| Is-Slovenja | 0,25 | 30 | 2 |
| Is-Slovakkja | 0,3 | 20 | 5 |
| Il-Finlandja | 0,5 | 10 | 5 |
| L-Iżvezja | 0,5 | 10 | 5 |
| Ir-Renju Unit | 0,1 | 20 | 2 |

| **Il-livelli ta’ referenza għall-foresti ta' Stat Membru, inkluż il-prodotti tal-injam maħsud** | |
|---|---|
| **L-Istat Membru** | **L-ekwivalenti ta' diossidu tal-karbonju ($CO_2$) mill-gassijiet serra (Gg) fis-sena** |
| Il-Beġju | –2 499 |
| Il-Bulgarija | -7 950 |
| Il-Kroazja | -6 289 |
| Ir-Repubblika Ċeka | -4 686 |
| Id-Danimarka | 409 |
| Il-Ġermanja | -22 418 |
| L-Estonja | –2 741 |
| L-Irlanda | -142 |
| Il-Greċja | -1 830 |
| Spanja | -23 100 |
| Franza | -67 410 |
| L-Italja | -22 166 |
| Ċipru | -157 |
| Il-Latvja | -16 302 |
| Il-Litwanja | -4 552 |
| Il-Lussemburgu | -418 |
| L-Ungerija | -1 000 |
| Malta | -49 |
| In-Netherlands | -1 425 |
| L-Awstrija | -6 516 |
| Il-Polonja | -27 133 |
| Il-Portugall | -6 830 |
| Ir-Rumanija | -15 793 |
| Is-Slovenja | -3 171 |
| Is-Slovakkja | -1 084 |
| Il-Finlandja | -20 466 |
| L-Iżvezja | -41 336 |
| Ir-Renju Unit | -8 268 |

**Anness III Is-snin bażi għall-finijiet ta' kalkolu tal-limitu massimu skont Artikolu 8(2).**

| L-Istat Membru | Is-Sena Bażi |
|---|---|
| Il-Beġju | 1990 |
| Il-Bulgarija | 1988 |
| Il-Kroazja | 1990 |
| Ir-Repubblika Ċeka | 1990 |
| Id-Danimarka | 1990 |
| Il-Ġermanja | 1990 |
| L-Estonja | 1990 |
| L-Irlanda | 1990 |
| Il-Greċja | 1990 |
| Spanja | 1990 |
| Franza | 1990 |
| L-Italja | 1990 |
| Ċipru | |
| Il-Latvja | 1990 |
| Il-Litwanja | 1990 |
| Il-Lussemburgu | 1990 |
| L-Ungerija | 1985-87 |
| Malta | |
| In-Netherlands | 1990 |
| L-Awstrija | 1990 |
| Il-Polonja | 1988 |
| Il-Portugall | 1990 |
| Ir-Rumanija | 1989 |
| Is-Slovenja | 1986 |
| Is-Slovakkja | 1990 |
| Il-Finlandja | 1990 |
| L-Iżvezja | 1990 |
| Ir-Renju Unit | 1990 |

**Anness IV: Il-pjan nazzjonali tal-kontabbiltà tal-forestrija li fih il-livell ta' referenza aġġornat għall-foresti ta' Stat Membru**

A. Il-kriterji għad-determinazzjoni tal-livelli ta' referenza għall-foresti

Il-livelli ta' referenza għall-foresti ta' Stat Membru għandhom jiġu determinati skont il-kriterji li ġejjin:

(a) Il-livelli ta' referenza għandhom ikunu konsistenti mal-mira li jinkiseb bilanċ bejn l-emissjonijiet antropoġeniċi minn sorsi u l-assorbimenti minn bjar tal-gassijiet serra fit-tieni nofs ta' dan is-seklu;

(b) Il-livelli ta' referenza għandhom jiżguraw li s-sempliċi preżenza ta' ħażniet tal-karbonju hija eskluża mill-kontabbiltà;

(c) Il-livelli ta' referenza għandhom jiżguraw sistema robusta u kredibbli tal-kontabbiltà, biex jiggarantixxu li l-emissjonijiet u l-assorbimenti li jirriżultaw mill-użu tal-bijomassa ssirilhom il-kontabbiltà kif suppost;

(d) Il-livelli ta' referenza għandhom jinkludu r-raggruppament tal-karbonju tal-prodotti tal-injam maħsud filwaqt li jipprovdu tqabbil bejn l-ossidazzjoni istantanja assunta u l-applikazzjoni tal-funzjoni ta' diżintegrazzjoni tal-ewwel grad u l-valuri ta' nofs il-ħajja;

(e) Il-livelli ta' referenza għandhom iqisu l-objettiv li jsir kontribut għall-konservazzjoni tal-bijodiversità u l-użu sostenibbli tar-riżorsi naturali, kif stabbilit fl-Istrateġija tal-UE għall-Foresti, il-politiki dwar il-foresti nazzjonali tal-Istati Membri, u l-Istrateġija tal-UE għall-Bijodiversità;

(f) Il-livelli ta' referenza għandhom ikunu konsistenti mal-projezzjonijiet nazzjonali tal-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra minn sorsi u l-assorbimenti minn bjar kif irrappurtati skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013;

(g) Il-livelli ta' referenza għandhom ikunu konsistenti mal-inventarji tal-gassijiet serra u mad-dejta storika rilevanti u għandhom ikunu bbażati fuq informazzjoni trasparenti, kompluta, konsistenti, komparabbli u preċiża. B'mod partikulari, il-mudell użat biex jitfassal il-livell ta' referenza għandu jkun kapaċi jirriproduċi dejta storika mill-inventarju nazzjonali tal-gassijiet serra.

B. Elementi tal-pjan nazzjonali tal-kontabbiltà għall-forestrija

Il-pjan nazzjonali tal-kontabbiltà għall-forestrija mressaq skont l-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament għandu jkun fih l-elementi li ġejjin:

(a) Deskrizzjoni ġenerali tat-tfassil tal-livell ta' referenza u deskrizzjoni dwar kif dawn il-kriterji tqiesu f'dan ir-Regolament;

(b) L-identifikazzjoni tar-raggruppamenti tal-karbonju u l-gassijiet serra li ġew inklużi fil-livell ta' referenza, ir-raġunijiet għala raggruppament tal-karbonju tħalla barra mit-tfassil tal-livell ta' referenza u turija tal-konsistenza bejn il-raggruppament inklużi fil-livell ta' referenza;

(c) Deskrizzjoni ta' approċċi, metodi u mudelli, inkluża informazzjoni kwantitattiva, użati fit-tfassil tal-livell ta' referenza, konsistenti mal-aktar rapport tal-inventarju

nazzjonali reċenti u l-informazzjoni dokumentarja dwar il-prattika ta' ġestjoni u l-intensità tal-foresti;

(d) Deskrizzjoni ta' kif il-partijiet ikkonċernati ġew ikkonsultati u kif tqiesu l-opinjonijiet tagħhom;

(e) Informazzjoni dwar kif ir-rati tal-ħsad huma mistennija jiżviluppaw taħt xenarji ta' politika differenti;

(f) Deskrizzjoni ta' kif kull wieħed minn dawn l-elementi li ġejjin tqiesu fit-tfassil tal-livell ta' referenza:

(1) Iż-żona soġġetta għal ġestjoni tal-foresti;

(2) L-emissjonijiet u l-assorbimenti mill-foresti u mill-prodotti tal-injam maħsud kif jidher fl-inventarji tal-gassijiet serra u fid-dejta storika rilevanti,

(3) Karatteristiċi tal-foresti, inkluża struttura tal-klassi tal-età, żidiet, it-tul ta' rotazzjoni u informazzjoni oħra dwar attivitajiet ta' ġestjoni tal-foresti taħt "xenarju ta' żamma tal-istatus quo";

(4) Ir-rati storiċi u futuri tal-ħsad diżaggregati bejn l-enerġija u l-użi mhux tal-enerġija.

## Anness V: Funzjoni ta' diżintegrazzjoni tal-ewwel grad u valuri standard ta' nofs il-ħajja għall-prodotti tal-injam maħsud

Kwestjonijiet metodoloġiċi

– Jekk ma jkunx possibbli li ssir distinzjoni bejn il-prodotti tal-injam maħsud fuq l-art afforestata u fuq l-art afforestata ġestita, Stat Membru jista' jagħżel li jgħodd il-prodotti tal-injam maħsud bil-preżunzjoni li l-emissjonijiet u l-assorbimenti kollha seħħew fuq art afforestata ġestita.

– Il-prodotti tal-injam maħsud fil-miżbliet ta' skart solidu u l-prodotti tal-injam maħsud għall-finijiet tal-enerġija għandhom jingħaddu abbażi ta' ossidazzjoni istantanja.

– Il-prodotti importati tal-injam maħsud, irrispettivament mill-oriġini tagħhom, ma għandhomx jingħaddu mill-Istat Membru li jkun qed jimportahom ("l-approċċ ta' produzzjoni").

– Għal prodotti tal-injam maħsud esportati, id-dejta speċifika għall-pajjiż tirreferi għall-valuri ta' nofs il-ħajja speċifiċi għall-pajjiż u l-użu ta' prodotti tal-injam maħsud fil-pajjiż li qed jimportahom.

– Il-valuri ta' nofs il-ħajja speċifiċi għall-pajjiż għal prodotti tal-injam maħsud imqiegħda fis-suq tal-Unjoni ma għandhomx jiddevjaw minn dawk użati mill-Istat Membru importatur.

– Fħall-finijiet ta' informazzjoni biss, fis-sottomissjoni tagħhom l-Istati Membri jistgħu jipprovdu dejta dwar is-sehem tal-injam għall-finijiet ta' enerġija li kien importat minn barra l-Unjoni, u l-pajjiżi ta' oriġini ta' tali injam.

L-Istati Membri jistgħu jużaw metodoloġiji u valuri ta' nofs il-ħajja speċifiċi għall-pajjiż minflok il-metodoloġiji u l-valuri standard ta' nofs il-ħajja speċifikati f'dan l-Anness, sakemm dawk il-metodoloġiji u l-valuri jiġu ddeterminati abbażi ta' dejta trasparenti u verifikabbli u li l-metodi użati jkunu tal-anqas dettaljati u preċiżi daqs dawk speċifikati fl-Anness III.

Funzjoni ta' diżintegrazzjoni tal-ewwel grad li tibda b'i = 1900 u tkompli sas-sena attwali:

(a)

$$C(i+1) = e^{-k} \cdot C(i) + \left(\frac{(i - e^{-k})}{k}\right) \cdot Inflow(i)$$

b'$C(1900) = 0.0$

$\Delta C(i) = C(i+1) - C(i)$

(b)

$$\Delta C(i) = C(i+1) - C(i)$$

fejn:

$i$= sena

$C(i)$= il-ħażna tal-karbonju tar-raggruppament tal-prodotti tal-injam maħsud fil-bidu tas-sena i, fi $Gg\ C$

$k$= il-valur kostanti tad-diżintegrazzjoni tal-ewwel grad mogħti f'unitajiet ta' sena-1 ($k = \ln(2)/HL$ $k = \ln(2)/HL$, fejn$HL$ hija nofs il-ħajja tar-raggruppament tal-prodotti tal-injam maħsud, mogħti fi snin.)

$Inflow(i)$= l-influss fir-raggruppament tal-prodotti tal-injam maħsud matul is-sena $i$, Gg C sena-1

$\Delta C(i)$= it-tibdil fil-ħażna tal-karbonju tar-raggruppament tal-prodotti tal-injam maħsud matul is-sena $i$, Gg sena-1.

Valuri standard ta' nofs il-ħajja:

Valur ta' nofs il-ħajja tfisser l-għadd ta' snin li jridu jgħaddu biex il-kwantità ta' karbonju maħżun f'kategorija waħda tal-prodotti tal-injam maħsud tonqos għal nofs il-valur inizjali tiegħu; Valuri standard ta' nofs il-ħajja (HL):

(a) sentejn (2) għall-karta;

(b) 25 sena għall-panewijiet tal-injam;

(c) 35 sena għall-injam issegat.

L-Istati Membri jistgħu jissupplimentaw dawk il-kategoriji b'informazzjoni dwar il-qxur tas-siġar, dment li d-dejta disponibbli tkun trasparenti u verifikabbli. L-Istati Membri jistgħu jużaw ukoll subkategoriji speċifiċi għall-pajjiż ta' kwalunkwe kategorija minn dawn.

**Anness VI: Kalkolu tal-livelli ta' bażi għal disturbi naturali**

1. Għall-kalkolu tal-livell ta' bażi għandha tingħata l-informazzjoni li ġejja:

(a) il-livelli storiċi ta' emissjonijiet ikkawżati minn disturbi naturali;

(b) it-tip(i) ta' disturbi naturali inklużi fl-istima;

(c) l-istimi tat-total ta' emissjonijiet annwali għal dawk it-tipi ta' disturbi naturali għall-perjodu 2001-2020, elenkati skont il-kategoriji tal-kontabbilta tal-art;

(d) dimostrazjozni tal-konsistenza fis-serje temporali fil-paramentri rilevanti kollha, inklużi ż-żona minima, il-metodoloġiji għall-istima tal-emissjonijiet, il-koperturi ta' raggruppamenti u gassijiet.

2. Il-livell ta' bażi jiġi kkalkulat bħala l-medja tas-serje temporali 2001-2020, eskluż is-snin kollha fejn jiġu reġistrati livelli anormali ta’ emissjonijiet, jiġifieri esklużi l-livelli statistiċi kollha barra l-limitu. L-identifikazzjoni tal-livelli statistiċi barra l-limitu għandha ssir kif ġej:

(a) ikkalkula l-valur aritmetiku medju u d-devjazzjoni standard tas-serje temporali kollha 2001-2020;

(b) eskludi mis-serje temporali s-snin kollha fejn l-emissjonijiet annwali jkunu barra mid-doppju tad-devjazzjoni standard madwar il-medja;

(c) ikkalkula mill-ġdid il-valur aritmetiku medju u d-devjazzjoni standard tas-serje temporali 2001-2020 u naqqas is-snin esklużi f'(b);

(d) irrepeti (b) u (c) sakemm ma jiġi identifikat ebda livell barra l-limitu.

3. Wara li jiġi kkalkolat il-livell ta' bażi skont il-punt 2 ta’ dan l-Anness, jekk l-emissjonijiet f’sena partikolari fil-perjodi mill-2021 sal-2025 u mill-2026 sal-2030 jaqbżu l-livell ta' bażi kif ukoll il-marġini, l-ammont ta’ emissjonijiet li jaqbżu l-livell ta' bażi jista' jiġi eskluż skont l-Artikolu 10. Il-marġni għandu jkun ugwali għal livell ta' probabilità ta’ 95%.

4. L-emissjonijiet li ġejjin ma jistgħux jiġu esklużi:

(a) l-emissjonijiet li jirriżultaw mill-attivitajiet ta' ħsad u qtugħ ta' salvataġġ li twettqu fuq dawk l-artijiet wara l-okkorrenza tad-disturbi naturali;

(b) l-emissjonijiet li jirriżultaw mill-ħruq preskritt li jkun seħħ fuq dawk l-artijiet f’dik is-sena partikolari tal-perjodu mill-2021 sal-2025 jew mill-2026 sal-2030;

(c) l-emissjonijiet fuq artijiet li kienu soġġetti għal deforestazzjoni wara l-okkorrenza ta' disturbi naturali.

5. Ir-rekwiżiti ta’ informazzjoni skont l-Artikolu 10(2) jinkludu dan li ġej:

(a) l-identifikazzjoni taż-żoni tal-artijiet kollha affettwati minn disturbi naturali f'dik is-sena partikolari, inklużi ż-żona ġeografika tagħhom, is-sena u t-tipi ta' disturbi naturali;

(b) evidenza li ma tkun seħħet ebda deforestazzjoni matul il-bqija tal-perjodu mill-2021 sal-2025 jew mill-2026 sal-2030 fuq artijiet li kienu affettwati minn disturbi naturali u li fir-rigward tagħhom l-emissjonijiet ġew esklużi mill-kontijiet;

(c) deskrizzjoni ta’ metodi u kriterji verifikabbli li għandhom jintużaw biex tiġi identifikata d-deforestazzjoni fuq dawk l-artijiet fis-snin ta' wara tal-perjodu mill-2021 sal-2025 jew mill-2026 sal-2030;

(d) fejn hu fattibbli, deskrizzjoni tal-miżuri li l-Istat Membru ħa biex jippreveni jew jillimita l-impatt ta' dawk id-disturbi naturali;

(e) fejn hu fattibbli, deskrizzjoni tal-miżuri li l-Istat Membru ħa biex jirrijabilita l-artijiet affettwati minn dawk id-disturbi naturali.